

ПРИЛОЖЕНИЕ



LUCII AMPELII
LIBER MEMORIALIS

ЛУЦИИ АМПЕЛИЙ
ПАМЯТНАЯ КНИЖИЦА

Перевод с латинского *А. И. Немировского*

12. В ЭФЕСЕ наиболее известный из храмов Дианы, самый большой и прекрасный во всем мире. При входе [в него] справа и слева мраморные монолиты с дверными створками высотой в двадцать локтей. Наверх к храму ведут ступени ... сто сорок тысяч...⁴⁴.

13. На САМОСЕ в храме Юноны⁴⁵ скиф, сплетенный из плюща, имеющий снаружи четыре своеобразные головы с бараными рогами удивительной величины.

14. В ПЕРГАМЕ огромный мраморный алтарь высотой в сорок футов с большим числом скульптур, образующих гигантомахию⁴⁶.

⁴⁴ Речь идет о знаменитом храме Артемиды в Эфесе, сожженном Геростратом и восстановленном эфесцами (*Strabo. XIV.1.22*).

⁴⁵ Упомянутый храм Геры на Самосе, причислявшийся некоторыми древними авторами к семи чудесам света, был разрушен в 60-е гг. III в. германским племенем герулов. Это место служит дополнительным доводом в пользу принятой нами даты написания «Памятной книжицы».

⁴⁶ Уникальное в античности описание Пергамского алтаря.

15. В ИАСЕ под открытым небом находится прекраснейшая статуя Дианы. Когда идет дождь, он ее не задевает ⁴⁷.

16. В [Б]АРГИЛЕ ⁴⁸ над морем храм Венеры. Там под открытым небом лампада на подсвечнике, бросающая свет на море. Ее не гасит ветер, не заливают дождь. Также и старинный храм Геркулеса. Там с колонны свисает полый железный шар, в котором, как говорят, заточена Сивилла. Там же лежат кости кита в виде квадратных камней.

17. В МАГНЕЗИИ у Сицилы стоят четыре столба. Между ними висит железная фигурка Виктории, ни к чему не привязанная, но парящая в воздухе. Даже при ветре и дожде она не двигает[ся] ⁴⁹.

18. В ЭФЕСЕ храм Дианы, сооруженный амазонкой. Гробница в Карии, там и ...притворяется спящим удивительных размеров из орихалка и железа ⁵⁰.

19. НА РОДОСЕ ... колосса ...статуя Солнца высотой ...над мраморной колонной с квадригой. Колонна же имеет сто локтей.

20. На КИПРЕ медная [статуя ...] с лицом из золота, высотой в 150 локтей и шириною в 60 локтей...Статуя Зевса Олимпийского работы Фидия... ⁵¹

21. В ЭКБАТАНАХ [в Мидии] дворец царя Кира сложен из белых и темноватых камней, скрепленных золотом... Там имеются колонны различных цветов, бесчисленные пластины из железа, окна из серебра и кровельные черепицы из зеленого камня ⁵².

22. Сооружение Мемнона... ⁵³ [внутри, пополам] Вавилонии...жженным камнем, [это известь] и сера вперемешку с железом. Ширина ее 30 локтей, высота 130. Общая окружность 30 тысяч шагов. Начала ее Семирамида. Ее сын закончил.

23. [АЛЕКСАНДРИИ]...[пирамиды в Египте], которые воздвиг Агарт ⁵⁴.

24. Город там Нил река, сделанная из меди... плетения в триста локтей, чье лицо из прозрачного смарагда, руки из огромных бивней слона.

⁴⁷ Иас — гавань Карии, первоначально колония Аргоса, затем Милета. Во время Августа городок земледельцев и торговцев (*Strabo*. XIV.1.22). В Иасе, судя по сообщению Полибия (XVI.12.4) и надписям, среди других богов и богинь почиталась Артемиды Астиадская, статуя которой стояла под открытым небом.

⁴⁸ Баргил (Баргилля) — прибрежный город Карии. Полибий сообщает о том же чуде, но связывает его с храмом Артемиды Кандиадской (XVI.12.3).

⁴⁹ Сицил — горная цепь в Лидии (*Hom.* II. II. 24; 615). Описывается проявление магнетизма, хорошо известного в древности, но оставшегося необъясненным.

⁵⁰ В последней фразе речь идет о статуе Сатира. Ср. *Apollod.* II.1.4.

⁵¹ Речь в этом плохо сохранившемся параграфе идет о двух статуях Юпитера (Зевса): одной — на острове Кипр, другой — в Олимпии работы Фидия. Возможно, кипрская статуя — копия той, которая находилась в Олимпии.

⁵² Испорченное место. Дается детальное описание дворца Кира в Экбатанах, который, по словам Полибия (X.27.8), «весьма пригоден для тех писателей, которые любят составлять поразительные рассказы и привыкли украшать преувеличениями свои пространные повествования». Впрочем, в деталях описание Ампелия ближе к данному Полибием (X.27.9—11), чем к имеющемуся у Геродота (I.98).

⁵³ Видимо, слова «Сооружение Мемнона» должны быть отнесены к предшествующему описанию дворца в Экбатанах, ибо Мемнон известен как архитектор Кира. Впервые описание стен Вавилона, как одного из чудес света, дано Геродотом (I.178—181). Возможно, разница в ширине и высоте вавилонской стены у Геродота и Ампелия (50—30, 130—200) объясняется тем, что Ампелий (точнее, его источник) перевел царские локти как меры длины в греческие, — согласно Геродоту, царский локоть на три пальца больше обыкновенного. Также и Геродот называет Семирамиду (у Ампелия — «Самарамида») одной из строительниц Вавилонской стены (I.184).

⁵⁴ Описание египетских пирамид утрачено. Их строитель Агарт — лицо неизвестное.

При виде его пугаются звери. В Афинах более всего почитают статую Зевса Олимпийского, в Александрии — реку Нил⁵⁵.

9. СКОЛЬКО БЫЛО ИЛИ ЕСТЬ ЮПИТЕРОВ И ГДЕ МЕСТА БОГОВ И БОГИНЬ⁵⁶

1. ЮПИТЕРОВ было три⁵⁷: первый в Аркадии, сын Эфира, отсюда его прозвище Эфирий: этот породил первого бога Солнца. Второй в той же Аркадии, которого называют Сатурнием. От Прозерпины он породил отца Либеры, открывателя вина. Третий на Крите, сын Сатурна и Опы, которого называют Наилучшим и Величайшим.

2. МАРСОВ было два: первый из ...совлекающий доспехи⁵⁸, как уверяет Эвгемер, и наш Марс и Марспитер, иначе Марс Эниалий; второй — от Юпитера и Юноны.

3. БОГОВ СОЛНЦА было пять. Первый сын Юпитера, второй — Гипериона, третий — Нила, обоготворенный Египтом, четвертый, рожденный на Родосе, именно тот, чей сын Сминфей; пятый — сын Колха, от которого рождены Кирка, Медея и Фазгон⁵⁹.

4. ВУЛКАНОВ было четыре. Первый рожден Крием и Иошпой; второй — сын Нила; третий — Сатурна и Юноны; четвертый в Сицилии сын Мелиты⁶⁰.

5. МЕРКУРИЕВ четыре: первый сын Неба и [матери] Дня. Второй сын Юпитера и Кронии, или Прозерпины; третий сын Крона и Майи, который изобретатель лиры; четвертый сын Кидены, который возвестил египтянам письмо и счет⁶¹.

⁵⁵ Речь идет о статуе Нила, почитавшегося под именем Хапи еще во времена фараонов. Отрывочность текста не позволяет отождествить описанную Ампелием статую с каким-либо известным из античной литературы памятником.

⁵⁶ Излагаемые в этой главе сведения восходят к несохранившимся трудам александрийских филологов, занимавшихся классификацией знаний, в том числе и представлений о богах. Детальный разбор этой главы см. *Colonna. V. Sul cap. 9 de Liber memorialis di Lucio Ampelio* / AELV. 1972. XV. P. 67—104.

⁵⁷ О трех Юпитерах (Зевсах), двух аркадских и одном критском, до Ампелия писал Цицерон (*Nat. Deor.* III.21.53) и другие древние авторы (см. *Jocosa A. Ф.* Античная мифология. М., 1957. 95; *Della Casa A.* Quot fuere Ioves // *Mythos. Scripta in honorem U. Untersteiner.* Genova, 1970. P. 127—156).

⁵⁸ В рукописи *exenoposte*. Видимо, это не понятое переписчиком греческое слово и эпитет от *ἐξενόπιστος* «совлекаю одежды с убитого». Ср. *Hes.Scut.* 192 — «доспехосовлекающий Арес» (пер. О. П. Цыбенко).

⁵⁹ Ср. *Cic. Nat. Deor.* с тем различием, что у Цицерона вместо одного сына родосского Гелиоса Сминфея — четыре сына: Иамис, Камир, Линд и Род (эпонимы Родоса и трех его главных городов), вместо Кирки, Мелет и Фазгона у колхского Гелиоса, по Цицерону, двое детей — Кирка и Эт.

⁶⁰ В рукописи *primus Crio Aethiope natus*. Предлагались чтения *Caelo et Ore*; *Crio et Torre*. Мы принимаем последнее. Крий (Крейос) — один из титанов. Иопа, дочь Эола, с именем которой связывалось название города филлестимлян Яфы (*Steph. Byz.* s. v.). У Цицерона (*Nat. Deor.* III.55) также приводится генеалогия четырех Вулканов, но она не совпадает с генеалогией Ампелия. Примечательно, что четвертый Вулкан у обоих авторов локализуется в Сицилии. Отцом его Цицерон называет Мамалия, Ампелий называет лишь мать Мелиту. Предполагаемый источник обоих авторов Эвгемер, на которого Ампелий ссылается в той же главе.

⁶¹ У Цицерона (*Nat. Deor.* III.56) не четыре, а пять Меркуриев: четвертый и пятый Меркурии — египетские. У Ампелия и Цицерона совпадают лишь родословные первого из Меркуриев.

6. АПОЛЛООНОВ пять: первый от Вулкана и Минервы; второй от Корибанта; третий сын Юпитера и Латоны; четвертый сын Силен и Аркадии; пятый сын Амона, рожденный в Ливии ⁶².

7. ДИАНА три: первая дочь Юпитера Крона от Прозерпины; вторая Юпитера и Латоны, сестра Либеры, третья, которую называют Опой, от Главки ⁶³.

8. ЭСКУЛАПОВ три: первый наречен Аполлоном, сын Вулкана; второй сын Елата; третий ... сын Аристета и Алкишпы ⁶⁴.

9. ВЕНЕР четыре ⁶⁵: первая дочь Неба и Дии; вторая, о которой говорят, что она рождена из пены, дочь Эфира и Океаниды; третья, ставшая женою Вулкана, которая совокупилась с Марсом.

10. МЕНЕРВ пять: первая дочь Вулкана, отсюда город афинян, вторая — дочь Нила, которую почитают египтяне; третья — дочь Юпитера, которая занимается всенным делом; четвертая — дочь Солнца, [которая] изобрела квадригу, пятая — дочь Паланта и Титаниды. Эта, защищая свою девственность, убила отца, который на нее посягал. От того названа Палладой ⁶⁶.

11. ЛИБЕРОВ пять: первый от Зевса и Прозерпины; он возделыватель земли и изобретатель вина. Сестра его Церера; второй Либер от Мелона и Флоры ... чье имя имеет река Граник; третий от Кабира, который царствует в Азии; четвертый от Сатурния и Семелы ... говорят, пятый сын Ниса и Фионы ⁶⁷.

12. ГЕРКУЛЕСОВ шесть. Первый Юпитера [и] Эферины сын; второй Нила сын, которого египтяне почитают принцем; третьего эллины считают основателем своего места; четвертый — сын Крона и Картеры, которого чтут карфагеняне, от него Карфаген; пятый ... Иаоба сын, который сражался с царем мидян; шестой сын Зевса и Алкемены, покоривший Атланта ⁶⁸.

⁶² У Цицерона (*Nat. Deor.* III. 57) не пять, а четыре Аполлона. Отсутствует Аполлон, сын Амона, рожденный в Ливии, Корибант, отец второго Аполлона, один из вооруженных слугителей Реи, данных ею титанам. В критских преданиях корибанты, отождествлявшиеся с куретами, считались свитой Реи и воспитателями младенца Зевса (*Acus. ap. Strabo* X. 472).

⁶³ Сведения Ампеллия и Цицерона (*Nat. Deor.* III. 58) о Дианах совпадают по числу богинь, но расходятся в их родословных. У Цицерона первая Диана — дочь Юпитера, а не Крона; отцом второй Дианы Цицерон называет критского Юпитера, а мать — Латону. Матью третьей Дианы Цицерон и Ампеллий называют Главку. Но она у Ампеллия именуется Упой, Цицерон же называет Уписа отцом этой Дианы. Скорее всего ошибку допустил Цицерон (или его источник).

⁶⁴ Число Эскулапов у Ампеллия и Цицерона (*Nat. Deor.* III. 57) совпадает, по сходится генеалогия лишь первого из Эскулапов. Имя Елат носил кентавр, вытащивший ядовитую стрелу у Геракла и одновременно ранивший Хирона, и царь лапифов из Ларисы — царь Аркадии. Аристет — имя, другим авторам неизвестное. Алкиппа — дочь Ареса.

⁶⁵ Сведения Ампеллия и Цицерона о них совпадают (ср. *Cic. Nat. Deor.* III. 59), но Ампеллий не сообщает о родителях третьей и четвертой Венер.

⁶⁶ Сведения Ампеллия и Цицерона (*Nat. Deor.* III. 59) совпадают.

⁶⁷ Совпадают сведения о первом и пятом Дионисе (Либере) у Ампеллия и Цицерона (*Nat. Deor.* III. 58). Отец второго Либеры Мелон — древнее божество растительности, связанное с Гераклом. Упоминание в связи со вторым Либером реки Граник дает основание думать, что речь идет о фригийском речном или горном божестве. Нис фигурирует и у Цицерона: отец четвертого Диониса. Идентичность его с Нисом, сыном царя Афин Пандеона II или Ареса (*Hug. Fab.* 198), проблематична. Фиона — второе имя матери Диониса Семелы.

⁶⁸ Под именем «Крон» скрывается семитское божество Ваал Хамон (Эл?). «Картера», по-видимому, — перевод на греческий пунийского эпитета в значении стойкость — *картерία*. Иааб, очевидно, Иао — финикийское имя Диониса (*Lyd. Mens.* IV. 38).

Согласно воспоминаниям, в минувшие века было семь империй: первыми верховной властью обладали АССИРИЙЦЫ, затем — МИДЯНЕ, потом ПЕРСЫ, позднее ЛАКЕДЕМОНЯНЕ, затем АФИНИЯНЕ, далее после них МАКЕДОНЯНЕ, наконец, РИМЛЯНЕ.

11. АССИРИЙСКИЕ ЦАРИ

1. Царь БЕЛ, сын Юпитера, потомки которого благодаря Нину правили Азией, благодаря Египту — Ливией, благодаря Данае — Европой ⁶⁹.

2. Царь НИН, который первый военной силой подчинил себе почти всю Азию и основал прославленный город своего имени Нин ⁷⁰.

3. САМИРАМИДА — дочь нимфы Деркеты ⁷¹, вскормленная голубкой, супруга царя Нина. После смерти Нина она оружием расширила пределы его царства, во время удачного похода едва не покорила Индию. У реки Евфрат она воздвигла Вавилон, великолепнейший из всех когда-либо существовавших городов.

4. САРДАНАПАЛ ⁷², потерявший царство из-за переизбытка наслаждений и роскоши, не попавший в руки врагов, поскольку вместе со своими распутниками выпил яд и, разложив огонь, сгорел вместе со своим дворцом.

12. МИДИЙСКИЕ ЦАРИ

1. АРБАК ⁷³, первый царь, который могущество ассирийцев, разрушенное роскошью Сарданапала, передал [мидянам] и правил ими справедливо.

2. АСТИАГ ⁷⁴ — муж смелый и справедливый, который был побежден хитростью Кира, и царство мидян распалось.

Алкемена — дочь Электриона, царя Микен. По преданию, она родила близнецов от бога — Геракла, от смертного — Ификла; см. *Hom. Od.* XI. 266; *Hes. Aspis.* 1—56.

⁶⁹ В начале списка ассирийских царей у Амплия поставлен Бел, тогда как у Александра Полиптора первым назван Нин, а Бел, сын Деркетеды, последним из царей до Семирамиды (FHG. III. Al. Polyh. 2). Традиция Амплия восходит к «Хронике» Кастора из Фанагории (I в. до н.э.), где Бел — первый из ассирийских царей, современник Огига. Бел — форма имени финикийско-ханаанского Баала (*Paus.* I. 16.3; *Arr. Anab.* III. 16.4).

⁷⁰ Со времени историка Ктесия (конец V — начало IV в. до н.э.) Нин в античной историографии рассматривается как основатель Ассирийской державы; см. подробную версию у Диодора Сицилийского (II. 1—20). В ассирийском списке царей, состоящем из 121 имени, нет царя Нина, но присутствуют имена с основой «нин» — Кидин-Нинуа (ок. 1633—1620 г. до н.э.), Тукульти-Нинурта I (1244—1208 гг. до н.э.). В ветхозаветной мифологии соответствием легендарному Нину является Нимрод, богатырь и охотник, сын Куша и внук Хама.

⁷¹ «Семирамида» — взамен обычного написания «Семирамида». Легендарная вавилонская царица, впервые упомянута Геродотом (I. 184; III. 154). Деркетто — искаженное имя сирийской богини Атаргитис. Отсюда же имя предпоследнего мифического царя Ассирии Деркетода, потомка Семирамиды (FHG. III. Polyhist. fr. 1,2).

⁷² Сарданапал, легендарный ассирийский царь, впервые упомянутый Геродотом (II. 150) как царь Нина. В античной историографии (Ктесий, Диодор, Афинея и др.) — воплощение роскоши, погубившей могущественную державу.

⁷³ Арбак — легендарный полководец мидян и разрушитель Ниневии; ср. *Just.* I. 3; *Nic. Dam. Hist.* 8—9.

⁷⁴ Астиаг — последний царь Мидии; ср. *Herod.* I. 73—75; 107—112; 114—130; *Justin.* I. 6.16; *Strabo.* XV. 3.8.

13. ПЕРСИДСКИЕ ЦАРИ

1. КИР, храбрейший из царей, который, покорив большую часть Азии, вторгся бы также и в Европу, не будь он побежден и сражен Томирой, царицей скифов.

2. КАМБИЗ — ничтожный сын Кира, который, одержав в Египте победу над семидесятитысячной армией и царем Амасисом, двинулся в Эфиопию и вернулся, ничего не добившись, потеряв от голода большую часть воинов. Однако основал там город Мерое ⁷⁵. Это он приказал убить священного быка Аписа. Из-за гнева богов свалился с коня, наткнулся на свой меч и испустил дух.

3. ДАРИЙ — один из семи персов, достигший царства из-за ржания коня. Последовал вместе с 270 тысячами воинов в Европу. Побежденный у Марафона афинянами во главе с Мильтиадом, отступил.

4. КСЕРКС ⁷⁶ — сын Дария; когда умер его отец, с большим числом кораблей с вооруженными воинами перешел в Европу, перекрыв мостом Геллеспонт, и, чтобы сжечь Афины, прорыл ров через гору Афон, чего не сделал никто другой. Побежденный на море лакедемонянами и афинянами, отступил в Азию и там погиб от коварства близких.

14. ПОЛКОВОДЦЫ И ЦАРИ ЛАКЕДЕМОНЯН

1. ЭВРИСФЕН и ПРОКЛ, близнецы, возводившие свой род к Гераклидам. Первые цари Спарты.

2. ЛИКУРГ — составитель законов. Основываясь на них, лакедемоняне были неоспоримыми владыками в Греции семь [сот] лет.

3. ФЕОПОМ И ПОЛИДОР — цари, которые 20 лет вели Мессенскую войну ⁷⁷.

4. ОФРИАД — воитель, который в Мессенскую войну состязался в числе трехсот. Память о победе он вписал своей кровью.

5. ТИРТЕЙ, отправленный в соответствии с оракулом Аполлона афинянами на Мессенскую войну в качестве полководца, своими стихами так воодушевил воинов, что они завершили победой столь длительную борьбу.

6. ЛЕОНИД — полководец, который в битве с персами при Фермопилах с тремястами лакедемонян своей собственной жизнью и гибелью своих воинов сократил силу персов.

7. ПАВСАНИЙ, который в ходе Персидской войны с пешими войсками у реки Азопа в Беотии разбил Мардония, воепачальника Ксеркса, но затем попал под подозрение, что предался царю, и был обвинен [в предательстве], бежал в храм Минервы и там был умерщвлен голодом.

8. ЛИСАНДР ⁷⁸, полководец, который одолел близ Эгоспотамов флот Атики, господствовавший на всех морях, победил афинян и установил над ними тридцать тиранов.

⁷⁵ Об основании Камбизом Мерое см. также *Strabo*. XVII. 1.5; *Diod.* I.33.1; *Ioseph.* A. Jud. II. 10.2. Это свидетельство недостоверно.

⁷⁶ Имя Ксеркс (*Xerxis*) в разных частях труда имеет особую транскрипцию: в 13,4 — *Serses*, в 14,7 — *serxis*, в 15,1 — *Xersis*. В переводе мы не сохраняем этих особенностей написания.

⁷⁷ Феопомп из семьи Эврипонтидов (ок. 785—738 гг. до н. э.) и Полидор из семьи Агиадов — спартанские цари, ведшие первую Мессенскую войну, в ходе которой Спарта завоевала Мессению.

⁷⁸ Лисандр — спартанский наварх времени Пелопоннесской войны, уничтоживший в 405 г. до н. э. флот Афин у Эгоспотамов; он же добился капитуляции Афин в 404 г. до н. э. (*Xen. Hell.* I.5; *Plut.* Lys. passim).

9. КСАНТИПП ⁷⁹, храбрейший из лакедемонских мужей. Отправленный в первую Пуническую войну командовать карфагенянами, он взял в плен Регула.

10. АГЕСИЛАЙ ⁸⁰, открывший, каким образом сражаться на вражеской земле, как на своей собственной, и по этой причине посланный в Азию, опустошил ее, а когда уже угрожал царю, был отозван и победил афинян при Коронее. Впоследствии у Коринфа он заплакал, узнав, что погубил десять тысяч греков, и не пожелал разрушить Коринф, хотя и мог.

15. ПРОСЛАВЛЕННЫЕ ЦАРИ И ПОЛКОВОДЦЫ АФИНЯН ⁸¹

1. Царь КЕКРОПС, основавший город Афины и по своему имени назвавший его граждан Кекропидами, был автохтоном, и о нем рассказывают выдумки, будто он произошел от фаллоса в облике змеи ⁸².

2. Царь ЕРИХТОНИЙ, при котором Келей вместе со своим гостеприимцем жрецом Эвмолпом учредил Элевсинские мистерии. Помогали также дочери Эвмолпа и Триптолем, открыватель плодов [земли], спасший зерном Грецию, погибавшую от голода ⁸³.

3. Царь ПАНДИОН ⁸⁴, давший фракийским царям в жены своих дочерей Прокну и Филомелу и этим родством сделавший варварские племена своими союзниками.

4. ТЕСЕЙ, сын Эгея, убивший Минотавра.

5. ДЕМОФОНТ, сын Тесея, захвативший вместе с греками Илион ⁸⁵.

⁷⁹ Ксантипп — предводитель наемников, прибывший вместе с отрядом в Карфаген в 256 г. до н. э. и умелой тактикой и энергичными действиями добившийся перелома в ходе военных действий в Африке. Затем Ксантипп служил в армии Птолемея III Эвергета (*Polyb.* I. 32, 36; *Diod.* XXIII. 14—15).

⁸⁰ Спартанский царь Агесилай III, сын Архидама II (444—360 гг. до н. э.). Как военачальник, он впервые прославился в Малой Азии (396—394 гг. до н. э.), где ему удалось разбить войско персидского сатрапа и на некоторое время захватить Фригию. Отозванный Спартой, он в 394 г. до н. э. разбил при Коронее беотийцев (*Xen. Hell.* III. 3; *Plut. Ages. passim.*).

⁸¹ Вероятный источник сведений Амелия в этой главе: Юстин (II. 6.7; 12.14; 15.19), Корнелий Непот (*Milt.* 15; *Arist.* 1.2; *Cim.* 2.2; *Alc.* 1.13; *Thras.* 1.2.5; *Iph.* 1.1). Список афинских царей у Амелия фрагментарен. В списке Паросского мрамора насчитывается 11 имен, в списке Кастора — 30 имен царей.

⁸² Кекропс, змеенодобный бог, почитавшийся на акрополе в Афинах и превращенный легендой в родоначальника афинских царей. Одна из 10 аттических фил называлась «кекропида». Кекропсу приписывалось создание двенадцатиградя для отражения возникшей для Аттики опасности со стороны карийцев и беотян (*FGH. I. fr. Philoch.* 11), учреждение культа Кроноса и Рея. Ко времени его царствования был отнесен спор между Посейдоном и Афиной за обладание Аттикой (*Apollod.* III. 178).

⁸³ В полных списках афинских царей Ерихтоний занимает четвертое место. Преемник Амфиктiona, которого он изгнал, Ерихтоний считался сыном Гефеста от дочери второго царя Краная или же Гефеста и Афины (*Paus.* I.2.6). Келей (по одной из версий отец Ерихтония) большинством авторов считался наряду с Триптолемом, Диоклом, Эвмолпом, Поликсеном и Долихом автохтонным басилевсом Элевсина (*Hom. h. V.* 154 sq., 474 sq.).

⁸⁴ В Паросском мраморе (*Marmor Parium // FgrH. Bd II. № 239*) присутствуют два Пандиона, первый из которых занимает в списке афинских царей пятое место и идентичен Пандиону Амелия. Этот Пандион считался сыном Эрихтония, отцом Эреффея, Бута, Филомелы и Прокны. Амелий (или его источник) дает сказку о превращениях девушек в птиц политическое толкование.

⁸⁵ Демофонт, сын Тесея и Федры. Гомеру участие Демофонта и его брата Акаманта в Троянской войне неизвестно. Как самостоятельные предводители воинского отряда, участвовавшего в Троянской войне, Демофонт и Акамонт появляются впервые, по-видимому, в аттической трагедии. В числе афинских царей Демофонт включен как преемник Менесфея в сравнительно позднее время: *Diod.* IV. 62; *Plut. Thes.* 35. Алтари Демофонта и Акаманта находились в гавани Фалерона (*Paus.* I.1.4).

6. Царь КОДР, принесший себя в жертву во время войны с пелопоннессцами в соответствии с оракулом Аполлона за благоденствие и победу отечества.

7. ПИСИСТРАТ — храбрый и мудрый муж, который выступил против знати на стороне народа, установил личную власть и осуществлял ее в высшей степени справедливо.

8. ГАРМОДИЙ и АРИСТОГИТОН, люди из народа, устроившие заговор против сыновей Писистрата Гиппия и Гиппарха, которые царствовали сурово, и убили их ⁸⁶. За это им как спасителям оказывают божественные почести.

9. МИЛЬТИАД — полководец, разбивший при Марафонском сражении 80 тысяч персов, возглавляемых военачальниками царя Дария Датисом и Артаферном.

10. АРИСТИД СПРАВЕДЛИВЫЙ, который заслужил это прозвище своим поведением и за это же был наказан изгнанием.

11. КИМОН — полководец, который в войне с персами в один день разбил пехоту Ксеркса, а также его флот в самой Азии у реки Эвримедонта.

12. АЛКВИАД — полководец, человек прославленный происхождением, богатством и силой, был обвинен в том, что ночью нанес повреждение Меркуриям, перебежал к [войску] пелопоннессцев во время войны, но когда они возымели перевес, сжалился над согражданами, возвратился в отчизну и, будучи избран стратегом, вновь сделал афинян победителями.

13. ФРАСИБУЛ организовал заговор для свержения тридцати лакедемонских правителей, которые свирепствовали как тираны, и вернул афинянам свободу.

14. КОНОН — полководец, захвативший у острова Книда все силы лакедемонян и восстановивший могущество афинян на море ⁸⁷.

15. ДИОН, который с помощью восьми грузовых кораблей захватил Сиракузы и изгнал царя Сицилии Дионисия, обладавшего сотней боевых кораблей, в то время, когда он находился в Италии.

16. ИФИКРАТ, обладавший наивысшим опытом в военном деле, сделал оружие, более удобное по весу и размерам.

17. ФОКИОН по прозвищу Благородный, которого Филипп никаким количеством денег не смог склонить на свою сторону. Друзья посоветовали ему позаботиться о детях. Он ответил: «Если они хорошие, им хватит этого именища, если плохие, то не будут довольны ничем».

18. ХАБРИЯ — полководец, обучивший воинов сражаться на манер гладиаторов. Он присоединил к Афинам Кипр и Наксос и все другие азиатские острова. И в морской битве у Хиоса он предпочел погибнуть, чем бросить оружие и выплыть.

19. ДЕМЕТРИЙ ФАЛЕРСКИЙ — благородный и высокочтимый человек, был почтен в знак справедливости тремястами статуями, поставленными ему в общественных местах за освобождение государства.

16. МАКЕДОНСКИЕ ЦАРИ

1. ФИЛИПП, сын Аминты, первым из македонян захватил Фракию и принял ее под свою власть. И когда он захотел переправиться в Азию, во время подготовки этой войны был убит в театре Павсанием.

⁸⁶ Ошибочное написание имени второго из тираноубийц (правильно: Аристокитон). Убит, вопреки утверждению Ампелия, был один Гиппарх.

⁸⁷ Битва при Книде в августе 394 г. до н. э.

2. АЛЕКСАНДР, сын Филиппа и Олимпиады. Он направился из македонского города Пеллы в Азию, разбил персидского царя Дария в трех сражениях: сначала у реки Граник, затем у Исса в Киликии, в третий раз у Арбелы⁸⁸, хотя у Дария было триста тысяч пехотных воинов, пятьдесят тысяч всадников, две тысячи серпоносных колесниц. Вскоре он подчинил себе царя индийцев и все народы Азии и захватил знаменитые города Азии — Сар[ды], Бактру⁸⁹, Сузы, Вавилон. В последнем он умер, не ясно, вследствие ли пьянства или яда. И он был первым из тех, кто переправился в Африку, дойдя до Юпитера Амона, и первый из всех плывал в океане.

3. ФИЛИПП, царствовавший в Македонии после Александра седьмым по счету, вступил в Грецию и там сурово правил. Был побежден консулом Сульпицием в Фокиде и вскоре после того Фламинином в [Македонии] в Фессалии, у Киноскефал, где он дал в заложники своего сына Деметрия и был лишен части своего царства.

4. ПЕРСЕЙ, сын Филиппа, с огромным войском македонян и...⁹⁰ совершил нападение на Грецию, но был разбит у Аскиридского болота консулом Марцием Филиппом вместе со своими никчемными чудовищами слонами и, приказав бросить свои сокровища в море, бежал. Вскоре после того он был изгнан Эмилием Павлом⁹¹ из Македонии, бежал на Самофраку, отдав себя защите храма. Там он сдался Эмилию Павлу под его честное слово. Он был проведен перед его колесницей в триумфе, а затем состарился в Альбе под домашним арестом.

5. ЛЖЕ-ФИЛИПП⁹², из плебеев низкого происхождения, уверовавший благодаря внешнему сходству, что он сын Филиппа, и вовлекший македонян в войну. В самом начале мятежа был схвачен и послан под стражей в Рим, но, бежав оттуда, вновь возбудил Македонию, вовлек в войну Фракию. В крепости в царском одеянии вершил суд. Вскоре разбитый Цецилием Метеллом⁹³ в грандиозной битве, бежал во Фракию и, выданный царями, был проведен в триумфе.

17. ЦАРИ [И ПОЛКОВОДЦЫ] РИМА

РОМУЛ, основавший Рим.

НУМА ПОМПИЛИЙ, учредивший богослужения.

ТУЛЛ ГОСТИЛИЙ, разрушивший Альбу.

⁸⁸ Арбела — город в Вавилонии (*Strabo*. XVI.1.3).

⁸⁹ Примечательно отнесение Бактры к числу четырех знаменитых городов Азии. Более ранним авторам столица Бактрии известна под именем Зариаспа (*Polyb.* X.49; *Arr.* IV.1.5) или Зариаста (*Plin.* NH VI.48).

⁹⁰ С помощью текстов Флора (I.28.3) и Ливия (XLII. 52.11) лагуна заполняется следующим образом: *ferocissimis auxiliis Thracum et Gallorum cum* («с невероятно дикими всемогательными отрядами фракийцев и галлов») — см. вступ. статью Э. Ассмана к тойбнеровскому изданию Амелия (с. XXV).

⁹¹ Л. Эмилиий Павел Македонский, сын консула 216 г. до н. э., носившего то же имя. Будучи консулом в 168 г. до н. э., он одержал победу над македонским царем Персеем. В рукописи Амелия болото названо *sgiriam*. *Ascuridam* восстановлено Ассманом с помощью текстов Ливия (XLIV. 5, 6) и Флора (I.28.5). Об упоминаемых здесь слонах и сокровищах см. *Liv.*, XLIV, 10 и 41—42.

⁹² Вследствие утраты соответствующих книг исторических трудов Полибия и Ливия рассказ Амелия о Лже-Филиппе (Андриске) является одним из наиболее обстоятельных в античной историографии.

⁹³ Кв. Цецилий Метелл, победитель воцарившегося в Македонии самозванца Андриска и за это получивший когномен «Македонский». Война его с кельтиберами относится к 144—143 гг. до н. э.; подробнее см. *Vell. Pat.* I.15.

АНК МАРЦИЙ, внесший много законов и основавший колонию Остию.
ПРИСК ТАРКВИНИЙ, украсивший магистратов инсигниями.
СЕРВИЙ ТУЛЛИЙ первым провел ценз.
ТАРКВИНИЙ ГОРДЫЙ за чрезмерную надменность лишен царской власти.

18. ПРОСЛАВЛЕННЫЕ ПОЛКОВОДЦЫ РИМА

1. БРУТ который, [защищая] независимость государства, убил своих детей.

2. ВАЛЕРИЙ ПОПЛИКОЛА, который за ту же независимость вел войну против Тарквиниев. Он же расширил права свободы, дарованные народу.

3. МАНЛИЙ ТОРКВАТ, который для укрепления воинской дисциплины убил своего сына ⁹⁴.

4. КВИНКЦИЙ ЦИНЦИННАТ [он же Серран], которому диктатура была дана во время пахоты ⁹⁵.

5. КАМИЛЛ, который восстановил Рим, разрушенный и сожженный галльским племенем сенонов.

6. ФАБИЕВ двое, из коих первый в одном сражении разбил этрусков, самнитов, умбров, галлов, а также устранил из триб либертинов, за что был прозван Максимом; второй одолел Ганнибала медлительностью, за что был прозван Кунктатором.

7. ПАПИРИЙ КУРСОР: этот победил самнитов, которые в сражении провели римлян под ярмом, и подверг их тому же позору; за быстроту был назван Курсором ⁹⁶.

8. КУРИЙ ⁹⁷, когда варил на очаге репу, явившимся к нему [с золотом самнитским послам] ответил: «я предпочитаю [пользоваться] глиняной посудой и властвовать над теми, кто имеет золотую».

9. ФАБРИЦИЙ ЛУСЦИН, который изгнал из сената консуляра Корнелия Руфина, осудив его за пристрастие к роскоши и жадность, а обладал тот десятью фунтами серебра ⁹⁸.

10. КЛАВДИЙ МАРЦЕЛЛ ⁹⁹, который первым нанес поражение Ганнибалу в Кампании; он же научил римлян уступать место всадникам, не обращаясь в бегство.

11. СЦИПИОНОВ двое, из которых первый тот старший Африканский, который победил Ганнибала в его Африке; другой Сципион — младший Нумантийский, который разрушил Карфаген и Нуманцию [и] с одним пала Африка, с другим — Испания.

⁹⁴ Т. Манлий Торкват Капитолийский, трижды консул (347, 344, 340 гг. до н. э. Образец римской доблести и неутомимой отцовской власти (*Liv.* VIII.6).

⁹⁵ Л. Квинкций Цинциннат, диктатор 458 г. до н. э., которому, согласно легенде, командование в войне с эквами было вручено во время сельскохозяйственных работ (*Plin.* NH. XVIII.20).

⁹⁶ Г. Папирий Курсор, римский полководец, прославившийся в самнитской войне 326—313 гг. до н. э. и, согласно легенде, отомстивший самнитам за позор Кавдинского ущелья.

⁹⁷ Маний Курий Дентат, победитель Пирра и самнитов в битве у Тарента (273 г. до н. э.), в римской традиции образец римской доблести и неподкупности.

⁹⁸ П. Корнелий Руфин, консул 290 и 277 гг. до н. э. Был изгнан из сената в 275 г. до н. э. Г. Фабрицем Лусцином, сыном Гая (*Flor.* I, 13.22).

⁹⁹ М. Клавдий Марцелл, сын Марка, консул 222, 215, 214 гг. до н. э. Его командование в Кампании относится к 215—214 гг. до н. э.

12. КВИНТ НЕРОН¹⁰⁰, который, оставив Ганнибала в Апулии, встретил Гасдрубала, явившегося из Испании, и в течение одного дня одолел его полчища у реки Метавр. Соединись Гасдрубал с Ганнибалом, можно было бы сомневаться, справился ли бы с ними [римский] народ.

13. ПАВЕЛ, который победил Македонию, освободил Грецию и отметил блестящий триумф; в дни этого самого триумфа он потерял двух сыновей из-за того, что сказал на сходке: «Я был бы благодарен судьбе, если бы она обрушила свою ярость против моих близких, а не против государства».

14. Два МЕТЕЛЛА, один из которых, Македонский (за победу над македонянами), захватил неприступный город Испании Контребию, приказав воинам написать завещания и не возвращаться без победы. Другой — Метелл Нумидийский (за победу над Нумидией), который, когда народный трибун Апулей внес пагубнейшие для государства законы и весь сенат поклялся их соблюдать, предпочел лучше уйти в изгнание, чем поклясться. Его сын был назван Благодетелем за то, что последовал в изгнание за отцом.

15. ГАЙ МАРИЙ, который одолел в Африке нумидийцев, а в Галлии кимвров и тевтонов и дослужился от рядового воина до седьмого консулата.

16. СУЛЛА, который одержал победу в гражданской войне, впервые установил единоличную власть над Римом и единственный, который от нее добровольно отказался.

17. СЕРТОРИЙ, который, будучи внесен Суллой в проскрипционный список, удалился в изгнание и в кратчайшее время подчинил почти всю Испанию своей власти, и, хотя судьба везде ему противодействовала, был неодолим.

18. ЛУКУЛЛ, который домогался обладания огромными богатствами азиатских владений и проявил величайшее пристрастие к постройкам и картинам.

19. ПОМПЕЙ, который за сорок дней победил армян во главе с Тиграном, понтийцев во главе с Митридатом, киликийцев, властвовавших на всех морях, и распространил свои победы и триумфы на большую часть Азии между Океаном, Каспийским и Красным морями.

20. ГАЙ ЦЕЗАРЬ подчинил Галлию и Германию и первым из римлян поплыл по Океану, прибыл в Британию и ее победил.

21. ЮЛИЙ ЦЕЗАРЬ АВГУСТ, который, умиротворив все провинции, разместил войска по всему кругу земель и упорядочил Римскую империю; после его обожествления была установлена непрерывная диктатура цезарей¹⁰¹.

19. РИМЛЯНЕ, ПРОСЛАВИВШИЕСЯ ГРАЖДАНСКИМИ ДОБЛЕСТЯМИ

1. МАНИЙ АГРИППА, который соединил и примирил с сенатом восставший народ.

¹⁰⁰ Г. Клавдий Нерон во время своего консульства в 207 г. до н. э. нанес поражение Гасдрубалу у р. Метавр.

¹⁰¹ Утверждение об установлении Августом диктатуры, а не восстановлении им республики, как гласила инспирированная диктатором официальная пропаганда, разумеется, не ошибка Амеллия, а отражение враждебной Августу линии в римской историографии. Также и Флор (II.34.66) утверждает, что «Август был провозглашен диктатором».

2. АППИЙ ЦЕК¹⁰², расстроивший мир с Пирром, ибо народ, не желавший повиноваться своим царям, не хотел управляться чужеземными.

3. ТИБЕРИЙ ГРАКХ, не допустивший, чтобы трибуны отвели Сципиона Азиатского в тюрьму, хотя тот и был его врагом, ибо он считал несправедливым, чтобы Сципион был помещен туда, где в то время находились в оковах взятые им в плен. Это отец Гракхов, которые во время своих трибунатов аграрными законами возбудили беспорядки и были убиты.

4. ДЕЦИМ БРУТ ГАЛЛЕК, который вместе с консулом Опимием убил своего зятя Г. Гракха, аграрными законами нарушившего порядок в государстве.

5. М. БРУТ, который поддерживал помпеянцев, был помилован Цезарем, но организовал заговор, чтобы его убить, потому что казалось, что тот домогается царского титула.

6. ЛИВИЙ ДРУЗ, обнародовавший аграрные законы и этим добившийся величайшей благосклонности римского народа, но не осуществивший обещанного, поскольку был убит в своем доме из-за коварства консула Филиппа.

7. ЛУТАЦИЙ КАТУЛ обратил в бегство из Италии Лепида¹⁰³, стремившегося отменить законы Суллы и двигавшегося с армией, и этим один из всех без кровопролития закончил гражданскую войну.

8. КАТОН ЦЕНЗОР привлекался к суду столько раз, сколько сам неустанно выступал обвинителем против нарушителей законов. Он обладал во всех делах величайшим опытом и, по мнению Саллюстия Криспа, казался величайшим оратором римского племени.

9. КАТОН ПРЕТОР, который в гражданских войнах выступал на стороне Помпея и предпочел умереть, чем стать свидетелем порабощения государства.

10. СКАВР¹⁰⁴, запретивший своему сыну показываться на глаза, поскольку тот был дезертиром в войне с кимврами.

11. СЦИПИОН НАЗИКА, который сложил с себя консульские полномочия, поскольку, как ему казалось, он был введен в них с нарушением священных обычаев; покерив Далмацию, он отказался от предложенного ему сенатом триумфа, а будучи цензором, приказал снять статуи, которые были ему воздвигнуты частными лицами в общественных местах. В сенате он высказал мнение, что Карфаген не следует разрушать; за это был прозван наилучшим.

12. КОРНЕЛИЙ ЦЕТЕГ, который высказался за казнь своего брата Цетега, поскольку тот участвовал в заговоре вместе с Катилиной.

13. ТУЛЛИЙ ЦИЦЕРОН, который во время своего консульства, проявив огромное мужество, подавил заговор Катилины.

20. ПОЖЕРТВОВАВШИЕ СОБОЮ НА БЛАГО (РИМА)

1. Три близнеца ГОРАЦИЯ, сражавшиеся с альбанскими Куриациями за обладание высшей властью.

¹⁰² Аппий Клавдий Слепой, цензор 312 г. до н. э.

¹⁰³ Кв. Лутаций Катул, консул 78 г. до н. э., оказавший сопротивление попыткам своего коллеги М. Эмилия Лепида отменить законы Суллы.

¹⁰⁴ М. Эмилий Скавр, консул 115 г. до н. э., цензор 109 г. до н. э., триумфатор в войне с лигурами и галтисками.

2. ТРИСТА ФАБИЕВ, все патрицианского происхождения, сделавшие войну с Вейями своим личным достоянием¹⁰⁵.

3. МУЦИЙ КОРД, который всунул свою руку в огонь¹⁰⁶.

4. ГОРАЦИЙ КОКЛЕС, переплывший, будучи вооружен, реку, когда был разрушен мост.

5. Триста под командованием Кальпурния Фламмы в войне с пунами; броском, стоившим им смерти, они выручили в Сицилии войско и в полной мере сравнялись со славой трехсот лакедемонян у Фермопил¹⁰⁷.

6. Два ДЕЦИЯ, посвятившие себя подземным богам, один в Латинскую, другой в Самнитскую войну.

7. Понтифик ФАБИЙ¹⁰⁸, который в Риме, подожженном галлами сенонами, вместе с другими старцами принес себя в жертву богам манам.

8. РЕГУЛ¹⁰⁹, который предпочел вынести мучения от карфагенян, чем заключить с ними бесполезный мир или самому нарушить верность клятвенному обещанию.

9. КУРЦИЙ, который бросился в расщелину земли, когда оракул потребовал наилучшего в городе Риме.

10. СПУРИЙ ПОСТУМИЙ¹¹⁰, который, будучи вместе с войском проведен под ярмом вождем самнитов Телезином, был инициатором разрыва договора и выдачи себя врагу.

11. ГАЙ МЕТЕЛЛ¹¹¹, понтифик, который вынес Палладий из пылающего храма Весты и потерял зрение.

24. СНЯВШИЕ ДОСПЕХИ С ВРАГА

РОМУЛ с Агрона¹¹², царя ценингов.

КОРНЕЛИЙ КОСС с Ларта Толумпия, царя вейентов.

КЛАВДИЙ МАРЦЕЛЛ¹¹³ с Виридомара, царя галлов.

22. ОТЛИЧИВШИЕСЯ В ПОЕДИНКАХ

1. МАЛЛИЙ ТОРКВАТ, который снял с галла шейную цепь и обмотал ею себя.

2. ВАЛЕРИЙ КОРВИН, [который] был вызван галлом на поединок и, когда сражался, на его шлем сел ворон, приведший врага в замешательство.

3. СЦИПИОН ЭМИЛИАН, когда был легатом при военачальнике Лукулле у города племени ваккеев Интеркатия убил варвара, вызывавшего на бой.

¹⁰⁵ Имеется в виду уничтожение 300 Фабиев в битве при Кремере (*Liv.* II.49.4; *Dion. Hal.* IX.15).

¹⁰⁶ Г. Муций Корд Сцевола, римский герой времени войн римлян с Порсенной (258 г. до н. э.).

¹⁰⁷ Эпизод из истории первой Пунической войны. Вероятный источник — Флор (I.18.13). Ср. *Liv.* XXII.60.11.

¹⁰⁸ Г. Фабий Дорсуон, понтифик 390 г. до н. э. Ср. *Liv.* V.16.52.

¹⁰⁹ Г. Эмилий Регул, консул 250 г. до н. э. Ср. *Cic. Off.* I.39; *Liv. Per.* 18.

¹¹⁰ Спурий Постумий Альбин, консул 321 г. до н. э. совместно с Т. Ветурием Кальвином.

¹¹¹ Луций Цецилий Метелл, консул 251 и 247 гг. до н. э., великий понтифик с 243 г. до н. э. Спасение Палладия относится к 241 г. до н. э.

¹¹² Т. Ливию имя Агрона неизвестно. Оно появляется у Валерия Максима (III.33) и Флора (I.1.11).

¹¹³ Очевидно, М. Клавдий Марцелл, первый зять Августа. В этом случае Виридомар — царь испанских кельтов.

4. ЛУЦИЙ ОПИМИЙ при консуле Лутация Катутле ¹¹⁴ убил в Тридентинском ущелье варвара, вызвавшего на бой.

23. [НАЗВАННЫЕ ПО СВОИМ ДЕЯНИЯМ]

Сципион Африканский, Сципион Нумантийский, Сципион Азиатский, Мумий Ахейский, Сервилий Исаврийский, Брут Галлек, Павел Македонский, Метелл Критский, Цезарь Германик, Цезарь Дакийский ¹¹⁵.

24. СКОЛЬКО БЫЛО ЗНАМЕНИТЫХ СЦИПИОНОВ

Сципион Старший АФРИКАНСКИЙ, который победил Ганнибала. Сципион Младший НУМАНТИЙСКИЙ, который разрушил Нумантию и Карфаген.

Сципион АЗИАТСКИЙ, который отпраздновал триумф над Антиохом ¹¹⁶.

Сципион НАЗИКА ¹¹⁷, провозглашенный сенатом наилучшим из граждан.

Сципион ¹¹⁸, который после гибели Помпея восстановил его партию и, потерпев поражение, лишил себя жизни.

25. СЕЦЕССИИ плебеев от патрициев было четыре. ПЕРВАЯ сецессия — из-за произвола ростовщиков. Вооруженный плебс удалился на Священную гору; ВТОРАЯ — из-за произвола децемвиров, когда, убив свою дочь, Виргиний окружил Аппия и всех, бывших с ним в заговоре, на Авентинском холме и позаботился о наказании их различными карами за то, что они отменили магистратуру; ТРЕТЬЯ, которую вдохновил на холме Яникул Канулей ¹¹⁹, — из-за того, что плебеи не имели права вступать в брак с патрициями; ЧЕТВЕРТАЯ сецессия на Форуме — из-за магистратуры, чтобы плебеи могли быть консулами, вызванная Сульпицием Столоном ¹²⁰.

26.1. МЯТЕЖЕЙ в Риме четыре: первый мятеж Тиберия Гракха, с помощью судебных и земельных законов нарушившего спокойствие в государстве. Подавлен силой Сципионом Назикой на Капитолии; 2. ВТОРОЙ мятеж [Г.] Гракха, его брата, возбужденный подобными новыми щедротами, был подавлен консулом Опимием и его тестем Децимом Брутом Галлеком на Авентине с помощью рабов, которым была обещана свобода; ТРЕТИЙ мятеж народного трибуна Апулея Сатурнина и консула Главция. Их, убийствами нарушивших порядок в комициях на Марсовом поле, Марий, преследуя, осадил на Капитолии и приказал истребить палками и камнями; ЧЕТВЕРТЫЙ мятеж был тот, который подвляли Ливий

¹¹⁴ Консульство Кв. Лутация Катутла (совместно с Г. Марием) относится к 102 г. до н. э. Не ясно, какой из Опимиев был участником единоборства с кимвром. Во всяком случае им не мог быть Л. Опимий, консул 121 г. до н. э., изгнанник со 109 г. до н. э.

¹¹⁵ Титул *Dacicus* Траян получил после завершения первого похода в Дакию, в 102 г.

¹¹⁶ Ампелий употребляет выражение *de Antiocho triumphavit*, поскольку победителем Антиоха был его брат Публий, сопровождавший Луция в Сирийском походе.

¹¹⁷ П. Корнелий Сципион Назика Коркул, великий понтифик с 150 г. до н. э.

¹¹⁸ Кв. Метелл Пий Сципион, консул 52 г. до н. э. Был разбит в битве при Тапсе.

¹¹⁹ Гай Канулей, народный трибун 445 г. до н. э. Его закон о браке составлял важнейший этап борьбы плебеев; см. *Cic. Rep.* II, 64; *Flor.* I.17.

¹²⁰ На самом деле — Г. Лицинием Столоном, народным трибуном с 376 по 367 г. до н. э.; ср. *Flor.* I, 17, 26. Имя Сульпиций носил шурин народного трибуна, патриций Кв. Сульпиций Лонг, соперничеством с которым Ливий и Флор объясняют ожесточение Лициния против патрицианского сената.

Друз и Квинт Цепион, когда первый защищал сенат, [другой] — всадническое сословие; однако главной причиной возникновения волнения было то, что Друз обещал права гражданства всем италикам и вскоре был убит консулом Филиппом в своем доме.

27. ИМЕВШИЕ ПРЕСТУПНЫЕ НАМЕРЕНИЯ ПРОТИВ ОТЕЧЕСТВА

1. КОРИОЛАН, отправленный в изгнание из-за тягчайшего недостатка продовольствия, склонил на свою сторону войско вольсков и вознамерился завладеть отечеством, но, побежденный мольбами матери Ветурии, [отступил, за что] был тотчас же убит своими воинами ¹²¹.

2. [Марк] Мелий, как свидетельствуют, [добивался царской власти] путем щедрых раздач и был убит на рострах по приказу диктатора Квинция Цинцинната начальником конницы ¹²².

3. СПУРИЙ ¹²³ аграрными законами создал клику и подготовил господство [...]

4. МАНЛИЙ КАПИТОЛИЙСКИЙ ¹²⁴, который, выплачивая деньги, освобождал должников; заподозренный в стремлении к царской власти, сброшен с Тарпейской скалы.

5. КАТИЛИНА из-за того, что поклялся убить сенаторов, поджечь Рим, разграбить эрарий и вовлек в то же преступление аллоброгов, был обвинен Цицероном в сенате и побежден Антонием в Апулии.

28. С КАКИМИ НАРОДАМИ ВОЕВАЛ РИМСКИЙ НАРОД И ИЗ-ЗА ЧЕГО

1. Народ римский под предводительством РОМУЛА сражался с сабинянами [...] из-за похищенных дев; в царствование ТУЛЛА с альбанцами [...]

2. ПОНТИЙ ТЕЛЕЗИН, вождь самнитов, пославший в Кавдинских теснинах римлян под ярмо.

3. ПИРР, царь эпиротов, который вел войну с римлянами из-за тарентийцев и, опустошив Кампанию, достиг двадцатого от города [милевого столба]. Вскоре, побежденный Курием и Фабрицием, он отступил к себе на родину, подчинил Ахайю силой оружия, отнял у царя Антигона Македонию, но был убит во время завоевания Аргоса. Он превосходил всех греков в мудрости и опытности в военном деле.

4. ГАННИБАЛ, последовавший в девятилетнем возрасте за отцом в Испанию, стал главнокомандующим, не достигнув двадцати пяти лет, три года побеждая в Испании, разрушением Сагунта разорвал договор, через Пиренеи и Альпы прибыл в Италию. Он одолел Сципiona у Тицины, Тиберия Клавдия — у Требии, Фламиния — у Тразименского озера, Павла и Варрона — у Канн, Гракха — в Лукании, Марцелла — в Кампаний.

¹²¹ Ср. Liv. II.

¹²² С. Спурий Мелий, народный трибун 439 г. до н. э., убитый начальником конницы Г. Сервилием Агалой во время раздачи хлеба неимущим.

¹²³ Очевидно, имеется в виду Спурий Торий, народный трибун 111 г. до н. э. (или 118 г. до н. э.), аграрный закон которого, запрещающий дальнейший передел земель, положил конец аграрной реформе Гракхов; см. Cic. De or. II, 284; Brut. 136; App. BC. I, 121—124.

¹²⁴ М. Манлий Капитолийский, консул 392 г. до н. э., защитник Капитолия во время нашествия галлов на Рим в 390 г. до н. э.

29. ИЗМЕНЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИИ РИМСКОГО НАРОДА

1. Римский народ сначала находился под властью царей. Затем из-за надменности Тарквиния и бесчестья, нанесенного Лукреции, изгнав царей, вручил себя попечительству консулов, преторов, народных трибунов.

2. Затем, возбужденный мятежами народных трибунов, когда были отменены все должности, он учредил децемвиров для внесения законов и государственного устройства.

3. После того как ему опротивело их господство и похоть, он вернулся к консулам, пока, поставленный в бедственное положение гражданскими войнами между Цезарем и Помпеем и подавленный силой вольности, не был введен под власть одного Цезаря. Отсюда происходит непрерывная диктатура цезарей.

30. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ДЕРЖАВЫ МИТРИДАТА ¹²⁵

1. Кир, царь персов, первый отнял власть у мидян. Он оставил двух сыновей, Камбиза и Смерда. Камбиз, ставший после смерти отца [царем], так как он был старшим, увидел во сне брата Смерда сидящим на троне с головой, достигающей неба, и приказал его убить. Затем сам, возвращаясь из Эфиопии после похода, неудачного [из-за голода], в Египет, увидел его обитателей радующимися. Отнеся это к себе, он ранил Аписа в бедро, и тот умер от этой раны. 2. Тем временем маг Смерд, брат Патибаты, злоупотребив сходством имен и внешности, назвал себя сыном Кира и занял персидский престол. Когда об этом стало известно Камбизу, он вернулся на родину и в спешке позабыл вложить в ножны меч, которым был убит Апис. Пытаясь это сделать, он ранил себя в бедро, в ту его часть, в которую поразил Аписа. От этой раны умер через несколько дней. 3. Когда к персам прибыл надежный вестник с сообщением о смерти Камбиза, Потан поручил своей дочери Федиме, находившейся в сношениях со Смердом, узнать, когда он заснет, покрыты ли его уши волосами. Он точно знал, что Кир приказал отрубить магу Смерду уши. Таким образом Федима подтвердила, что это не настоящий Смерд. 4. Тогда семь знатнейших персов тайно сговорились между собой. Их имена Потан, Гидарн, Аспафин. Саферн, Мегабой, Гобрий, Дарий ¹²⁶. Покончив с магом Смердом, они решили, что царем, за исключением Потана, станет тот, чей конь, приведенный в назначенное место, заржет первым. 5. Тогда конюх Дария Ибер ¹²⁷ повел коня господина в назначенное место. В другом месте он спрятал тогда коня заржал изо всех сил. Так Дарий был избран на царство. От него ведет происхождение Артабаз, ставший, по утверждению Саллюстия Криспа, основателем Митридатова царства.

31. ПАРФЯНСКИЕ ЦАРИ

1. СЕЛЕВК, друг Александра Македонского. После смерти последнего его брат Аррид[ей] приказал Селевку занять Вавилон, покорить со-

¹²⁵ Изложение событий, предшествующих образованию державы Митридатидов, дается по Геродоту (III.61) и Юстину (I.9.3).

¹²⁶ Имена семи персов у Амелия не совпадают с именами у Геродота (III.68). Саферн, видимо, вариант имени Артаферн, а не ошибка Амелия, так как Саферн упомянут в схолиях к «Персам» Эсхила (778) и у Георгия Синкелла (р. 246 с).

¹²⁷ У Геродота Эбар. Превращение его в Ибера, видимо, результат сближения с этнонимом Кавказа «иберы».

седие народы (поэтому он получил имя Никатор), основать три крупных города — Антиохию, Селевкию, Лаодикию ¹²⁸.

2. АРСАК ¹²⁹, выделявшийся внешностью и храбростью. Его потомки получили имя Арсакидов. Он заключил мир с полководцем Суллой.

3. ОРОД, заключивший союз с Гн. Помпеем и нанесший жесточайшее поражение Крассу у Карр ¹³⁰.

4. ПАКОР ¹³¹, пославший сына, носившего то же имя, в Сирию, чтобы опустошить эту провинцию римлян. Он был убит Вентидием, легатом Цезаря.

32. ЦАРИ КАППАДОКИИ И АРМЕНИИ ¹³²

1. ТИГРАН, о котором уже было сказано ... который во время третьей Пунической войны отличился при консуле Манцине и Сципионе Эмилиане.

2. БЕЛЛ, царь Армении ¹³³... совершил нападение на Грецию, поджег храм пифийского Аполлона и потерял свое войско из-за бури и холода.

3. ПОЛИКРАТ ... царю Каппадокии снилось, что солнце и луна были сожжены. Он был убит военачальником царя Дария ¹³⁴.

4. ЭПАМИНОН [д], который греческие Фивы [...] Его сына царь победил в сражении [...]

5. ПЕРИАНДР, царствовавший в Коринфе... Подчинил всю сушу и моря до римлян... ¹³⁵

6. ТИМОЛЕОНГ, убивший своего брата, царствовавшего в Коринфе ¹³⁶. Он же прогнал Дионисия, сам не претендуя на царскую власть. Когда ему приходилось слышать наветы, он говорил: «Я добивался па протяжении всей своей жизни радости всеобщей свободы»... царя Сирии.

33. ЦАРИ АЗИИ И ПЕРГАМА

1. ЭВМЕН из Кардии... Филиппа... ¹³⁷ Александра храбрый соратник. Но он не пользовался особым счастьем и всю свою жизнь жил в таком страхе, что не разрешал никому называть себя царем.

¹²⁸ Селевк Никатор (311—281 гг. до н. э.), видимо, включен в список царей Парфии, поскольку его сатрапия Вавилония впоследствии стала территорией Парфянской державы. Также эра Селевка использовалась для датировки документов в Парфии. Арридей, слабоумный сводный брат Александра. Был провозглашен наследником Александра под именем Филиппа III, но реальной власти не имел.

¹²⁹ Это персидское имя носил основатель династии Арсакидов (или Аршакидов) Арсак I (ок. 248—215 гг. до н. э.). Согласно Страбону (XI.9.2), в древности не было ясности, был ли Арсак I скифом или бактрийцем. Ближе всего к Амплию свидетельство Юстина: «Арсак — человек неизвестного происхождения, но испытанной доблести» (XLI.4.7). Тот Арсак, с которым заключил мир Сулла, считался восьмым в списке парфянских царей.

¹³⁰ Царь Парфии Ород II (58—39 гг. до н. э.).

¹³¹ Имеется в виду Пакор I, сын Орода, современник Г. Юлия Цезаря. Его нападение на Сирию относится к 51 г. до н. э., а гибель — к 38 г. до н. э.

¹³² Глава сохранилась в виде обрывков. При этом вместе с царями Каппадокии и Армении речь идет также о тиранах Самоса и Коринфа.

¹³³ Царь Армении под именем Белл неизвестен. Возможно, Белл (Баал) — имя вавилонско-ханаанского божества, истолкованное как царское имя под влиянием Эвгемера или заимствованное Ампелием у Эвгемера.

¹³⁴ Поликрат, тиран Самоса, убитый сатрапом Камбиза Оройтом в 522 г. до н. э. Если фраза об убийстве по приказу Дария относится к Поликрату, то это ошибка.

¹³⁵ Периаандр, сын Кипсела, тиран Коринфа, около 600-560 гг. до н. э. Фраза «Подчинил всю сушу и моря до римлян» может быть понята в свете сообщения Николая Дамасского (58.3) о господстве Периаандра на западных морях и в Эгейде.

¹³⁶ Ср. *Plut. Tim.* 3, 4. Видимо, вместо «царя Сирии» следует читать «царя Сицилии».

¹³⁷ В лакуне после «Филиппа» можно ожидать слово *scriba* — «секретарь, писец», эквивалент греческого *ὁ γραμματεὺς*.

2. АНТИОХ, уже описанный.

3. Другой ЭВМЕН¹³⁸, который во время Македонской войны оказал римлянам поддержку.

4. АТТАЛ, часто сражавшийся за римлян¹³⁹. По завещанию он сделал римский народ своим наследником.

34. ЦАРИ ПОНТА И ВИФИНИИ

1. ФАРНАК, царь Понта и Вифинии, сын Митридата¹⁴⁰. Во время гражданских войн, исход которых был решен в Фарсальском сражении, он... *ταβραε* отца... совершил нападение на Сирию. Когда появился Цезарь, Фарнак убежал в Понт, напуганный одним его именем, будучи побежден еще до того, как начался бой.

2. ПРУСИЯ, царь, друг римского народа¹⁴¹. После того как был побежден Антиох, Ганнибал нашел у Прусии убежище. Когда у царя его выдачи потребовали послы, тот (Ганнибал.— А. Н.) обрел свободу с помощью яда.

3. НИКОМЕД, союзник и друг римского народа, с которым в юности находился в дружеских отношениях Цезарь¹⁴². Он сам по завещанию сделал римский народ своим наследником.

35. ЦАРИ АЛЕКСАНДРИИ

1. После смерти Александра Македонского в Александрии правили Египтом [восемь] Птолемеев, из которых многие стали очень знамениты.

2. ПТОЛЕМЕЙ СОТЕР, который у Оксидраков спас Александра своим поднятым щитом¹⁴³.

3. ПТОЛЕМЕЙ, [его] сын Филадельф, ученый муж, написавший много греческих книг¹⁴⁴.

4. ПТОЛЕМЕЙ ЭВЕРГЕТ с помощью огромного флота одолел родосцев¹⁴⁵.

5. ПТОЛЕМЕЙ ФИСКОН, убивший в театре стрелами мятежников,

¹³⁸ Имеется в виду Эвмен II (197—160 гг. до н. э.), см. *Nep. Eum. I.1.13.2.*

¹³⁹ Аттал III (160—133 гг. до н. э.), ср. *Flor. I, 35.2.*

¹⁴⁰ Фарнак II, царь Понта и Боспора (63—47 гг. до н. э.), подчинивший племена за Танаисом и Гипанисом, принявший титул «царя царей». После битвы при Зеле с Цезарем, в которой Фарнак потерпел поражение, он бежал в Боспорское царство, где вскоре погиб в войне против Асандра. Вифиния, вопреки утверждению Амеллия, не вошла в восстановленное Фарнаком Понтийское царство.

¹⁴¹ Имеется в виду Прусия I — царь Вифинии в 230—182 г. до н. э. Ганнибал после бегства из Антиохии возглавлял флот Прусии, ведшего войну с Эвменом (188—183 гг. до н. э.). См. *Nep. Hann. 122.*

¹⁴² Никомед IV Филопатор (ок. 94—74 гг. до н. э.), у которого юный Цезарь спасался после бегства из Рима в 80—79 гг. до н. э. В 74 г. до н. э. Никомед передал свое царство Риму по завещанию.

¹⁴³ Птолемей I Спаситель, сын Лага, первоначально бывший телохранителем Александра Македонского. Оксидраки — прославленная доблестью народность Индии. Арриану известна версия о спасении Александра Птолемеем Лагом, но он ее отвергает, относя к числу баснословных историй. При этом Арриан ссылается на самого Птолея, писавшего, что «он бился в других местах» (*Arr. Ann. VI.11.7.*)

¹⁴⁴ Птолемей II, сын Птолея I и Береники (283—246 гг. до н. э.). В более подробных сообщениях других авторов о Птолемее II говорится о его покровительстве наукам, но не о написании им множества греческих книг. Не исключено, что Амеллий приписал Птолею II книги Клавдия Птолея, современника Марка Аврелия.

¹⁴⁵ Птолемей III Эвергет царствовал с 246 по 222 г. до н. э. Другим авторам победа его над Родосом неизвестна.

а других предавший огню. Его сын Киприй вел для Рима много войн против гармантов и индийцев¹⁴⁶.

6. ПТОЛЕМЕЙ, названный Пупиллом. Сенат назначил ему до его совершеннолетия опекуном Помпея. И позднее, в гражданской войне, убитый Потинном¹⁴⁷.

36. ПОЛКОВОДЦЫ И ЦАРИ КАРФАГЕНЯН

1. ГАННОН и МАГОН, которые во время [первой] Пунической войны у Липарских островов взяли в плен консула Корнелия¹⁴⁸.

2. ГАМИЛЬКАР, по прозвищу Боккор, во время первой Пунической войны расширил владчество карфагениян на большую часть Испании. Оставил четырех сыновей — Гасдрубала, Ганнибала, Гамилькара и Магона¹⁴⁹.

3. ГАСДРУБАЛ, который во вторую Пуническую войну, придя из Испании с огромным войском, был разбит Клавдием Нероном до соединения с братом.

37. ЦАРИ НУМИДИИ

1. СИФАКС, которого победил Сципион Африканский и провел в триумфе¹⁵⁰. На его трон был посажен Масинисса.

2. МАСИНИССА, царь, который в войне Сципиона с Карфагеном и Сиффаксом поддержал его конницей. Был вознагражден за участие в совместном походе и царствовал в Нумидии.

3. ЮГУРТА, о котором писалось.

¹⁴⁶ Птолемей VIII с тронным именем Эвергет II и прозвищем Фискон (Толстобрюхий) — 146—117 гг. до н. э. О кровавой расправе Фискона с жителями Александрии, очевидно, первым писал Полибий, посетивший Египет в годы царствования там Фискона. Изложенные Полибием (или другим греческим историком) факты донесли Валерий Максим (IX.2.5) и Амвелий. Старший сын Птолемея VIII, которого Амвелий называет «Киприем», Птолемей IX, сначала вместе с матерью Клеопатрой III правил Египтом (116—107 гг. до н. э.), затем был изгнан и правил Кипром. Сообщение о войнах Птолемея IX против гармантов, которые он вел в интересах Рима, уникально. Другие авторы сообщают лишь о его помощи Риму в войне с Митридатом VI Евпатором и ширатами.

¹⁴⁷ Последний из названных царей Египта — Птолемей XIII, его тронное имя Филопатор Филадельф. «Пушил» означает Сирота. Он царствовал совместно с сестрой Клеопатрой с 51 по 48 гг. до н. э. и единолично, находясь во власти могущественного евнуха Потина, с 48 по 47 г. до н. э.; во время так называемой Александрийской войны погиб в сражении с Цезарем.

¹⁴⁸ Имеется в виду консул 260 г. до н. э. Гн. Корнелий Сципион Азина. Его противником в битве при Липарских островах Полибий (I.21.7) называет Ганнона, до того сдавшего римлянам Акрагант. Имя Магона другим авторам неизвестно. Сообщение Флора (I.18.11) о том, что Корнелий Азина был изменнически приглашен на переговоры карфагениянами и убит, — выдумка. Сведения о Гн. Корнелии Азине как консуле 254 г. до н. э., напротив, свидетельствуют о том, что карфагенияне отпустили его из плена.

¹⁴⁹ У знаменитого карфагенского полководца Гамилькара, судя по Полибию (I.64.6) и другим авторам, было прозвище «Барка» (ср. финикийское Вага, «молния»). Возможно, когномен Боккор у Амвелия не ошибка, а отражение местной традиции. Также никому, кроме Амвелия, неизвестен четвертый сын Гамилькара — Гамилькар. Возможно, это Гамилькар, который во время второй Пунической войны командовал карфагенским флотом в Иберии (Polyb. III.95.2; VIII.3.8).

¹⁵⁰ Сифакс — царь масасилев в западной части Нумидии с главным городом Сига, первоначально действовавший в союзе с римлянами против Карфагена, но впоследствии, когда получил руку карфагениянки Софонисбы, перешел на сторону Карфагена и был разбит П. Корнелием Сципионом.

38. ЦАРИ МАВРЕТАНИИ

1. Царь ЮБА, который нанес поражение легату Цезаря Куриону. После гибели Помпея пытался поддержать партию Катона и Сципиона; дав во дворце великолепный пир, он покончил с собой¹⁵¹.

2. Царь ЮБА, в высшей степени ученый муж, правивший по приказу Цезаря Августа и основавший город Цезарею¹⁵².

39. КТО ПОДНЯЛ ОРУЖИЕ ПРОТИВ РИМА

1. ТАТИЙ, царь сабинян, который, захватив Тарпейскую крепость, сражался с Ромулом на самом Форуме, а из-за вмешательства сабинянок заключил с Ромулом мир.

2. МЕТТИЙ СУФФЕТИЙ¹⁵³, царь альбанцев, который, вопреки договору к фиденатам... *destituti* по приказу Туллы Гостилия был привязан к колеснице и разорван конями, которых погнали в разных направлениях.

3. ПОРСЕННА, царь этрусков, осадивший римлян на Янникуле и из-за Тарквиниев...¹⁵⁴

4. ТИРИДАТ, побежденный консуляром Корбулоном, но затем вновь восстановленный на престоле¹⁵⁵.

40.1. Римляне в городе были зачинщиками четырех гражданских войн¹⁵⁶. ПЕРВУЮ гражданскую войну возбудил трибун Сульпиций, поскольку Марий не мог перенести того, что верховное командование в Митридатовой войне было передано Сулле, а не ему. 2. ВТОРУЮ гражданскую войну Лепид против Катюла... из-за страха, что будет разорена Сицилия. 3. ТРЕТЬЮ войну [вели] Цезарь и Помпей. Скорее предлогом для войны, чем ее причиной, явился отказ сената передать Цезарю консулат, а ею (причиной.— *А. Н.*) было соперничество обоих и страстное желание захватить власть. Ведь чтобы провести триумф, Цезарь получил приказ явиться в Рим и, согласно обычаям и закону предков, он должен был распустить свое войско и сообщить сенату о своих намерениях. Но, делая вид, будто боится Помпея, Цезарь отказался оставить свое войско и действовал так, словно бы имелось решение о проведении выборов консула в его отсутствие. В силу этого обстоятельства сенат объявил Цезаря врагом государства

¹⁵¹ Юба I, сын Гемисала II, ставший около 53 г. до н. э. царем Нумидии. Будучи союзником Помпея Великого, Юба уничтожил войско Г. Скрибония Куриона, посланное Цезарем для захвата Африки. После победы Цезаря под Тапсом (46 г. до н. э.) покончил жизнь самоубийством вместе с римлянином М. Петреем. Ср. *Liv. Per.* 113; *Flor.* II.13.65—68.

¹⁵² Юба II, сын Юбы I, был проведен Цезарем в триумфе и воспитывался в Италии, получил от Августа римские гражданские права и власть над Мавретанией и частью Гетулии. Им написаны труды «Об Ассирии», «О Ливии», «Об Аравии», «Римская история», «История музыки» и др. От этих трудов, частично основывавшихся на восточной традиции, сохранились лишь фрагменты. Ср. *Plut. Ant.* 87; *Caes.* 55.

¹⁵³ У античных авторов Фуфетий Меттий (*Verg. Aen.* VIII. 642 — *Mettus*) — последний диктатор или царь Альбы Лонги, бывший инициатором поединка Горациев и Куриациев, подговоривший Фидены и Вейи к отпадению от Рима. В тексте Л. Амелия форма имени *Suffetius*, может быть, ошибка, характерная для африканца, по созвучию с *sufes*, *sufetis*.

¹⁵⁴ В лакуне можно ожидать «едва не убитый Муццем Сцеволой». Ср. *Flor.* I.4.

¹⁵⁵ Имеется в виду Тиридат, сын Вонона II, утвержденный на армянском престоле парфянским царем Вологезом I в 52 г. и свергнутый римским полководцем Гн. Домицием Корбулоном в 60 г. После свержения Тиридат успешно воевал против Рима. Ср. *Tac. Ann.* XIII.9.37 sq.; *Dio Cass.* LXII.23; *Suet. Nero* 13.2.

¹⁵⁶ Изложение гражданских войн у Л. Амелия обнаруживает текстуальную близость с более пространном рассказом Флора (II.6—9).

и постановил покарать войной. И потом таким образом ему удалось получить в свое распоряжение не только консулат и триумф, но всю полноту власти римского народа. 4. ЧЕТВЕРТУЮ войну вел Цезарь Август против многих военачальников, а именно: против юного Помпея, притязавшего на отцовское наследие, затем против Кассия и Брута в отмщение за убийство своего отца, наконец, против Антония и Клеопатры, которые совместно повели войну против его родины.

41. Существует четыре рода войн: войны МЕЖДУ НАРОДАМИ, ведущиеся с чужеземцами, [как римляне . . . СОЮЗНИЧЕСКАЯ, которую]... как римляне с латинянами, афиняне с лакедемонянами, РАБСКАЯ, которую римляне вели против беглых рабов [и] против их вождей Спартака, Крикса и Эномая, ГРАЖДАНСКАЯ, когда сражаются между собой, как Марий и Сулла, Цезарь и Помпей, Август и Антоний.

42. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ МАРИАНСКОЙ ВОЙНЫ

1. Неумная жажда славы привела Мариа к предпринятой с помощью народного трибуна Сульпиция попытке провести законопроект об отнятии у Суллы понтийской провинции¹⁵⁷. Сулла, вознегодовав, немедленно направился к войску, повел его к городу, вторгся в отечество, захватил Капитолий. Парализованный страхом, сенат поставил Мариа и всю его партию вне закона. 2. После того как Сулла отправился в Азию, Марий, оказавшись изгнанником, обратился в бегство. Сначала он прятался близ Минтури, затем был пойман и взят в оковы и вновь ушел. Все это время Цинна и Октавий внутри города из-за ... Так, Марий получил возможность вернуться и после поражения партии Октавия объединиться с Цинн[ой]. Победив партию Октавия, он был избран консулом в седьмой раз и жесточайшими казнями вовлек город в траур. 3. Между тем Сулла, победив Митридата, вернулся в Рим и застал почти всю Италию вооруженной во главе с юношей Марием, сыном Мариа, но он уничтожил все его силы частично в Этрурии у Сакрипорта, частично у Коллинских ворот. Остальных противников, которые ему сдались, он перерезал на вилле. Тех, которые убежали, записал в таблицу, разрешив их убивать на законном основании.

43. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ВОЙНЫ МЕЖДУ ЦЕЗАРЕМ И ПОМПЕЕМ

Цезарь, Помпей и Красс, заключив соглашение, овладели полнотой власти римлян. Цезарь имел галльскую, Красс — сирийскую армию. Помпей, поддерживаемый ими обоими, властвовал в сенате. После гибели Красса у парфян... etusus Барбар Аскулан, Квинт Лутаций Катул¹⁵⁸.

44. О МАКЕДОНСКОЙ ВОЙНЕ

Римский народ вел с македонянами три войны: при консуле Фламинине победил царя Филиппа, при Павле — сына Филиппа Персея, при Метелле Македонском — Псевдо-Филиппа. Причина первой войны — жа-

¹⁵⁷ Законы Сульпиция Руфа и занятие Рима Л. Корнелием Суллой относятся к 88 г. до н. э.

¹⁵⁸ Барбар Эскулан — неизвестное античной традиции лицо. Кв. Лутаций Катул, возможно, сын консула Кв. Лутация Катула.

лобы греков на беззакония македонян. второй — потому, что Персей нарушил условия мира, заключенного с его отцом, третьей — потому, что Псевдо-Филипп чужим именем завладел македонским престолом.

45. [В КАКИХ ВОЙНАХ...]¹⁵⁹

1. В ЭТРУССКОЙ ВОЙНЕ, когда царь Порсенна осадил Яникул. В ГАЛЛЬСКОЙ ВОЙНЕ, когда галлы-сеноны, разбив войско под Аллией, уничтожив сожженный город, осадили Капитолий.

2. В ТАРЕНТИНСКОЙ ВОЙНЕ, когда Пирр, опустошив всю Кампанию, расположился лагерем до двадцатого милевого столба.

3. В ПУНИЧЕСКУЮ войну, когда Ганнибал, разбив войско при Каннах, стал лагерем у третьего милевого столба.

4. В КИМВРСКУЮ войну, когда кимвры заняли Тридентинские Альпы¹⁶⁰.

5. В РАБСКУЮ войну, когда гладиаторы Спартак, Крикс и Эномай, опустошив почти [всю] Италию, угрожали сжечь Рим, но были подавлены в Лукании Крассом, в Этрурии — консулом Помпеем.

46. О ТРЕХ ПУНИЧЕСКИХ ВОЙНАХ

1. Римский народ [трижды] сражался с карфагенянами. ПЕРВАЯ Пуническая война велась морскими силами. Указывают две ее побудительные причины. 2. Одна связана с помощью, которую карфагеняне оказывали Таренту. Другая — с тем, что мамертинцы просили помощи против карфагенян. Однако истинной наградой представлялось обладание плодороднейшими островами Сицилией и Сардинией. 3. Аппий Клавдий¹⁶¹ перенес войну через Сицилийский пролив. Манлий и Регул продолжили ее в Африке. Консулы Дуилий и Луций Катул пустили вражеские корабли ко дну, первый у Липарских, второй — у Эгатских островов.

4. ВТОРАЯ Пуническая война была намного кровопролитнее всех прочих. Поводом было разрушение Ганнибалом Сагунта вопреки соглашению. 5. Первое поражение при Тадине, когда был ранен Сципион, а его сын Публий, еще юноша, защитил отца и спас от плена. Второе, поражение у Требии, где был ранен консул Флакк. Третье — у Тразименского озера, где было уничтожено войско Фламиния. Четвертое у Канн, где погиб консул Павел, спасся бегством Теренций Варрон и были уничтожены две армии. 6. Затем следуют четыре военачальника, которые в полной мере добыли себе славу в войне с пунами. Фабий Кунктатор, который медлительностью сломил Ганнибала, угрожавшего Риму гибелью; Марцелл первым остановил Ганнибала у Нолы и, вклинившись в его строй, нанес поражение. Клавдий Перон, разбивший в жестоком сражении Гасдрубала, приведшего из Испании огромное войско, прежде чем он соединился с Ганнибалом [Сципион Африканский, который ...]. Слава, добытая в третьей Пунической войне, превзошла затраченные усилия. Начатое консулом Манилием разрушение Карфагена Сципион Эмилиан довел до конца. Так как кар-

¹⁵⁹ Видимо, полное название главы — «В каких войнах [римляне терпели поражение]».

¹⁶⁰ Тридентинские Альпы — названия по кельтскому или ретийскому горному поселению Tridentinum. Также и Флор сообщает, что «кимвры — кто может в это поверить? — как лавина обрушились с тридентинских хребтов» (I.38.11).

¹⁶¹ Аппий Клавдий, брат Клавдия Слепого, триумфатор за победу над Гиеронимом, правителем Сиракуз.

фагенияне вопреки условиям договора восстановили флот и воевали с соседними народами, город был сожжен и были навсегда сломлены силы Африки.

47. КТО ДО ПРАВЛЕНИЯ ТРАЯНА БЫЛ ПОБЕЖДЕН И КЕМ

1. [Римский народ] во главе с консулом Фламинином победил македонян; во главе с консулом Павлом — тех же македонян, восставших при царе Персее. 2. Во главе со Сципионом Африканским — карфагениян; во главе со Сципионом [Азиатским] в Сирии — царя Антиоха; во главе со Сципионом Эмилианом — кельтиберов и Нуманцию. 3. Во главе с ним же — Лузитанию и вождя Вириата¹⁶²; во главе с Децимом Брутом — Галлецию; во главе с Муммием Ахейским — Коринф и ахейцев. 4. Во главе с Фульвием Нобилиором¹⁶³ — этолийцев и Амбракию; во главе с Марием — нумидийцев и Югурту; во главе с тем же Марием — кимвров и тевтонов. 4. Во главе с Суллой — понтийцев и Митридата; во главе с Лукуллом — понтийцев и Митридата; [во главе с Помпеем —] также киликийских пиратов, армян с царем Тиграном и многие азиатские народы. При этом же полководце (римский народ) не только узрел Индийский океан, но и плавал по нему. 6. Во главе с Цезарем Августом умиротворил далматов, паннонцев, иллирийцев, египтян, германцев и весь круг земель, кроме индийцев, парфян, сарматов, скифов, даков, которых фортуна сохранила для триумфов принцепсу Траяну¹⁶⁴.

48. О КОМИЦИЯХ

1. Комиции называются по месту (*comitatu*) и многолюдству тех, кого сенаторы и войско созывают для принятия решений о выборе должностных лиц или жрецов¹⁶⁵. 2. Имеются три вида комиций, — куриатные, трибутные, центуриатные, поскольку они проводятся по куриям, трибам [или центуриям]. 3. Если нечто обыденное или обыкновенное, то народ ... проводит на куриатных комициях, если большего значения — на трибутных. Если [угрожает] наивысшая опасность — тогда для принятия решения созываются воины на центуриатные [комиции].

49. О ЧЛЕНЕНИЯХ РИМСКОГО НАРОДА

1. ДРЕВНЕЙШЕЕ тройное разделение (*distributio*) то, что ввел Ромул: на царя, сенат и народ и когда народ делится на три трибы: титиев, луцеров и рамнов.

2. ВТОРОЕ разделение римского народа при царе Сервии Туллии, который разделил народ на трибы, классы и центурии. Оно основывается на различиях ценза, так что благороднейшие и наиболее богатые при

¹⁶² Ошибка Ампелия: Сципион Эмилиан не воевал с Вириатом. Против испанских племен во главе с Вириатом в 145-141 гг. воевал брат Сципиона Эмилиана Кв. Фабий Максим Эмилиан.

¹⁶³ Об этолийской войне и захвате Амбракии см. *Flor.* I.25.

¹⁶⁴ Траян не получал триумфа за победу над скифами и сарматами. Но появление в этом перечне побежденных народов сарматов может служить дополнительным указанием на то, что Ампелий писал после правления Марка Аврелия, Коммода и Максимиана Фракийца, получивших почетные прозвища *Sarmaticus*.

¹⁶⁵ На самом деле названы по месту сбора — *comitium*, *qui locus a coeundo*, i. e. *insimul venendo dictus* (*Fest.* 34.13).

принятии решений римским народом пользовались наибольшим влиянием.

3. ТРЕТЬЕ членение на патронов и клиентов, чтобы низшие вверяли себя справедливости высших.

50. О ГОСУДАРСТВАХ

1. Имеются три типа государств: царский, оптиматский, народный. Царь обладает властью, как, например, в Селевкии у парфян; или сенат, как в галльской Массилии; или управляют сами собой как имеют обыкновение афиняне. Имеется еще четвертый тип [государства], который создали римляне, смешав три типа в один: ведь и консулы обладают царской властью и у сената имеется высшая совещательная власть и плебс обладает властью принимать решения ¹⁶⁶.

¹⁶⁶ Характеристика Римской республики как смешанной формы правления восходит через Цицерона (Ер. II.41) к Полибию.

От редакции ВДИ

Редколлегия и редакция журнала выражают благодарность Кемблбу Брейтону за большую помощь в переводе резюме статей на английский язык.